

PROGRAMA DE CURSO

1. Datos de identificación

CENTRO DE EDUCACIÓN MEDIA	Departamento: Filosofía y Letras	
BACHILLERATO CURRÍCULO 2018	Área Académica: Letras	
	Nombre de la materia: Etimologías Grecolatinas	Tipo de materia: Propedéutica
	Clave de la materia: 26812	Modalidad en que se imparte: Presencial
	Créditos: 5	Área Curricular: Humanidades
	Total de horas: 64	
	Semestre: Segundo	
	Periodo en que se imparte: Enero-junio	Nivel de complejidad: 1
	Validado por la academia de: Letras	Fecha de validación del programa: Diciembre 2022

2. Fundamentación

El estudiante de bachillerato es un ente social, requiere conocerse y valorarse culturalmente para interactuar con su medio asertivamente. Por ello, a través de un acercamiento al origen de su lengua materna, se busca que interprete y emita mensajes apropiados para el contexto social en el que se desarrolla.

En este sentido y con base en el marco de la Reforma Integral de la Educación Media Superior (RIEMS) y del Nuevo Modelo Educativo Para la Educación Obligatoria (MEPEO) 2018, la asignatura de Etimologías Grecolatinas proporciona al estudiante las herramientas necesarias para el análisis e interpretación de las manifestaciones culturales y comunicativas que integran su patrimonio social. Bajo este propósito, al término del semestre, el estudiante reconocerá el origen y la evolución de su lengua materna para que sea capaz de concretizar sus pensamientos de forma efectiva a través de un conocimiento pertinente de su vocabulario y la comprensión de términos técnicos de cada una de las materias de las diferentes áreas del conocimiento (de las ciencias, humanidades y del arte) comprendidas en el currículo del Bachillerato, en tanto que la mayoría de las palabras del español provienen del griego y del latín.

La asignatura de Etimologías Grecolatinas se ubica en el nivel de complejidad uno ya que se espera que el estudiante muestre desempeños de calidad, responsables y reflexivos, aunque implican un grado de dependencia importante de las orientaciones e instrucciones del profesor, del texto u otra figura de conocimiento para realizar actividades sencillas y rutinarias. Implica, además un nivel de dominio básico de saberes, algunos de nivel introductorio, y una movilización de saberes incipiente para hacer frente a actividades con las características señaladas.

El propósito general del curso de Etimologías Grecolatinas es que el estudiante adquiera las herramientas necesarias para conocer el origen de las palabras

en griego y latín, con el fin de ampliar su léxico personal y aplicarlas correctamente en contextos diversos, de modo que enriquezca su acervo cultural y desempeño académico.

Este curso se imparte en segundo semestre de bachillerato por su intención aplicativa como medio o instrumento de trabajo, corresponde al área de humanidades y se relaciona con el resto de las asignaturas, ya que en todas ellas el español es el medio de comunicación, y su comprensión y dominio posibilita superar la barrera del vocabulario especializado de cada una de las áreas del conocimiento, por lo tanto tiene como propósito que el estudiante conozca el origen y la formación de las palabras, las emplee adecuadamente en las diferentes disciplinas y se familiarice con el lenguaje técnico y científico que utilizan y de esta manera logre una comunicación asertiva.

3. Competencias a desarrollar

- CG4. Escucha, interpreta y emite mensajes pertinentes en distintos contextos mediante la utilización de medios, códigos y herramientas apropiados.
 - 4.1 Expresa ideas y conceptos mediante representaciones lingüísticas, matemáticas o gráficas.
 - 4.5 Maneja las tecnologías de la información y la comunicación para obtener información y expresar ideas.
- CG5. Desarrolla innovaciones y propone soluciones a problemas a partir de métodos establecidos.
 - 5.2 Ordena información de acuerdo a categorías, jerarquías y relaciones.
- CG7. Aprende por iniciativa e interés propio a lo largo de la vida.
 - 7.3 Articula saberes de diversos campos y establece relaciones entre ellos y su vida cotidiana.
- CG8 Participa y colabora de manera efectiva en equipos diversos.
 - 8.3 Asume una actitud constructiva, congruente con los conocimientos y habilidades con los que cuenta dentro de distintos equipos de trabajo.
- CDH11 Analiza de manera reflexiva y crítica las manifestaciones artísticas a partir de consideraciones históricas y filosóficas para reconocerlas como parte del patrimonio cultural.
- CDH12 Desarrolla su potencial artístico, como una manifestación de su personalidad y arraigo de la identidad, considerando elementos objetivos de apreciación estética.
- CDEH4 Comparte expresiones artísticas para reconstruir su identidad en un contexto de diversidad cultural.
- CDEH10 Participa en procesos deliberativos entre culturas distintas para la construcción de acuerdos que generen beneficios comunes.

UNIDAD DE APRENDIZAJE I: Aspectos básicos

Horas: 8

Propósito: El estudiante comprende las nociones básicas de las Etimologías grecolatinas, con el fin de perfeccionar el uso de lengua española y sus palabras, considerándolas como el vehículo del pensamiento, la materia prima de los pensamientos.

No. de la competencia genérica, disciplinar básica y disciplinar extendida (si es el caso).	Contenido central	Contenidos Específicos.			Aprendizaje Esperado
		Contenido declarativo	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	
CG4.1 CG4.5 CG5.2 CG7.3 CG8.3 CDH 11 CDH12 CDEH4 CDEH10	Las etimologías y la transformación de la lengua por su uso.	<ul style="list-style-type: none"> Definición etimológica y esencial de Etimologías. Evolución de las palabras y el desuso. Cambios fonológicos, morfológicos y semánticos en el lenguaje cotidiano. Formación de palabras: composición y derivación. 	<ul style="list-style-type: none"> Deduca la importancia de la etimología para el dominio de la lengua española tanto en el ámbito cotidiano como en el científico. Identifica el uso y desuso de las palabras a través de la evolución de la lengua. Realiza actividades que propician la comprensión de los cambios fonológicos, morfológicos y semánticos del lenguaje. Efectúa actividades que le permiten comprender la composición y derivación como sistema de formación de las palabras. 	<ul style="list-style-type: none"> Valora el uso adecuado de la lengua materna y otras lenguas extranjeras como un recurso de comunicación que favorece la convivencia humana. Reflexiona sobre la naturaleza evolutiva y multidisciplinar de la comunicación en el desarrollo de la sociedad 	<ul style="list-style-type: none"> Comprende el uso de la etimología grecolatinas como fuente adecuada para la comprensión profunda de los conceptos y acepciones de las palabras. Deduca la evolución de la lengua y la participación importante del hablante como elemento que motiva los grandes cambios lingüísticos. Identifica los tipos de cambios en las palabras por el uso cotidiano. Reconoce la composición y derivación para formación de las palabras.

UNIDAD DE APRENDIZAJE II: El griego

Horas: 28

Propósito: El estudiante aplica los principales elementos de las etimologías en griego para la composición y la derivación de palabras de uso académico y personal.

No. de la competencia genérica, disciplinar básica y disciplinar extendida (si es el caso).	Contenido central	Contenidos Específicos.			Aprendizaje Esperado
		Contenido declarativo	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	
CG4.1 CG4.5 CG5.2 CG7.3 CG8.3 CDH 11 CDH12 CDEH4 CDEH10	El griego como aporte importante de la lengua.	<ul style="list-style-type: none"> • Alfabeto griego <ul style="list-style-type: none"> -Historia del alfabeto -Mayúsculas y minúsculas -Vocales y consonantes -Equivalencia fonética con el español -Espíritus y acentos -Tipos de palabras según su acentuación • Formación de neologismos <ul style="list-style-type: none"> -Proceso de formación de palabras • Vocabulario de origen griego <ul style="list-style-type: none"> -Sustantivos, adjetivos, pronombres y verbos -Prefijos inseparables, preposicionales 	<ul style="list-style-type: none"> • Escribe y lee palabras en griego siguiendo las reglas básicas del griego antiguo. • Aplica las raíces griegas para la identificación de vocabulario. • Distingue los diferentes significados de las palabras por medio de la aplicación de los conceptos en su contexto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Valora el uso adecuado de la lengua materna y otras lenguas extranjeras, como un recurso de comunicación que favorece la convivencia humana. • Reflexiona sobre la naturaleza evolutiva y multidisciplinar de la comunicación en el desarrollo de la sociedad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconoce la grafía griega y su paso por el latín para la incorporación al español. • Valora la ortografía a partir de la etimología para la comprensión de significados. • Adquiere el hábito de la reflexión etimológica para la búsqueda de significados, apoyado en diccionarios etimológicos y recursos en las TIC.

		-Sufijos -Pseudodesinencia			
--	--	-------------------------------	--	--	--

UNIDAD DE APRENDIZAJE III: El Latín			Horas: 28		
Propósito: El estudiante comprende y aplica las etimologías de origen latín, para la composición de palabras en los ámbitos académicos, personales y sociales.					
No. de la competencia genérica, disciplinar básica y disciplinar extendida (si es el caso).	Contenido central	Contenidos Específicos.			Aprendizaje Esperado
		Contenido declarativo	Contenido procedimental	Contenido actitudinal	
CG4.1 CG4.5 CG5.2 CG7.3 CG8.3 CDH 11 CDH12 CDEH4 CDEH10	El latín como aporte importante de la lengua.	<ul style="list-style-type: none"> Raíces de uso frecuente de origen latino: <ul style="list-style-type: none"> - Prefijos de origen latino. - Sufijos de origen latino. Palabras de origen etimológico latino en las ciencias y el arte. Locuciones latinas. 	<ul style="list-style-type: none"> Aplica el uso de raíces latinas para la identificación de vocabulario. Distingue los diferentes significados de las palabras por medio de la aplicación de los conceptos en su contexto. Uso de locuciones latinas en distintos ámbitos a través de la lectura y la escritura. 	<ul style="list-style-type: none"> Valora el uso adecuado de la lengua materna y otras lenguas extranjeras, como un recurso de comunicación que favorece la convivencia humana. Reflexiona sobre la naturaleza evolutiva y multidisciplinar de la comunicación en el desarrollo de la sociedad. 	<ul style="list-style-type: none"> Trabaja colaborativamente para la integración de vocabulario. Valora el potencial semántico de las palabras a partir de su etimología, para comprender el sentido implícito en la expresión de ideas. Adquiere el hábito de la reflexión etimológica para la búsqueda de significados, apoyado en diccionarios etimológicos y recursos en las TIC

4. Metodología de enseñanza

El Programa de Etimologías Grecolatinas se desarrolla en la modalidad presencial durante el segundo semestre de bachillerato. Se atienden las Competencias Genéricas y las Disciplinarias del Área de Humanidades. Para atender estas competencias, se trabaja de manera individual, en pares, en equipo y de forma grupal asumiendo un enfoque integral. Se aplican metodologías activas centradas en el aprendizaje, como el Método de Proyectos (MP), Lección Magistral, Método Lúdico y otros que el docente considere pertinentes dentro de las necesidades de cada unidad de aprendizaje.

Como resultado del uso de dichas metodologías se esperan evidencias que den cuenta de las competencias humanísticas y comunicativas logradas, tales como la elaboración de un glosario que contenga palabras de origen griego y de origen latino; producción de escritos de diferente naturaleza; elaboración de juegos didácticos y otros.

En este sentido el rol del docente se convierte en un facilitador de la reflexión de sus estudiantes, a través de una metodología participativa que contemple:

- Actividades significativas integradoras que fomenten vincular los saberes previos de los estudiantes con el aprendizaje.
- Desarrollo de un clima escolar adecuado, afectivo, que favorezca las interacciones de confianza, seguridad y autoestima de los estudiantes en un marco de autonomía, equidad y justicia.
- Uso de las tecnologías de la información y la comunicación oral y escrita, como una forma efectiva de la comunicación en ambientes escolares.
- Trabajo individual y colaborativo significativos.
- Implementación de la autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación, como formas de evaluación del aprendizaje.

La responsabilidad es un valor esencial en el alumno, quien tiene un rol reflexivo y dinámico, capaz de generar su propio aprendizaje, de manera que potencie capacidades comunicativas y el logro de los saberes esperados, mediante acciones en donde:

- Participa activa y responsablemente en todas las actividades propuestas.
- Muestra respeto y tolerancia en su entorno académico.
- Usa responsable, ética y críticamente las TIC's en el desarrollo de las actividades académicas.
- Actúa con responsabilidad y corresponsablemente en el trabajo individual y colaborativo.
- Conoce y aplica imparcialmente los criterios de evaluación (autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación).

Por último, es importante destacar que un aprendizaje integral como el que se plantea en este programa, sólo es posible con el uso de recursos tecnológicos (pantallas, computadoras, internet, biblioteca virtual, videos, filmes, aula virtual, etc.) e impresos (libros, lecturas selectas, periódicos, revistas, folletos, etc.) en espacios físicos seguros dentro de la institución, que propicien el conocimiento y el desarrollo de las competencias.

5. Evaluación de competencias

Se realizará una **evaluación diagnóstica** al inicio del curso, con la finalidad de valorar los conocimientos previos y detectar áreas de oportunidad en los saberes y habilidades en el ámbito de la comunicación. La **evaluación formativa** se llevará a cabo a lo largo del semestre a través de la participación activa del alumno en clase, tareas, proyectos, exposiciones, exámenes orales y escritos, en los que se incluyen la autoevaluación, co-evaluación y heteroevaluación. Y por último, la **evaluación sumativa** será realizada en cada periodo parcial en tres momentos. La calificación mínima aprobatoria será de 7 y corresponderá al promedio de las tres evaluaciones parciales presentadas durante el semestre. En caso de no acreditar la materia el alumno deberá presentar un examen extraordinario.

Asimismo, para evaluar los saberes declarativos, se realizan los exámenes diagnósticos y un parcial por cada unidad, de modo que la calificación final sea el promedio de las tres integraciones. Cabe señalar que la entrega de los productos esperados será evaluada con instrumentos como listas de cotejo y/o guías de observación para el desempeño actitudinal; listas de cotejo para registrar la ausencia o presencia de elementos requeridos en algún producto o evidencia de carácter procedimental; y rúbricas para la identificación del nivel de ejecución y desempeño en los productos integradores, atendiendo el nivel logrado de la competencia genérica y disciplinar.

CRITERIOS DE DESEMPEÑO	EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE (DESEMPEÑO Y/O PRODUCCIONES) (PRODUCTOS ESPERADOS)	COMPETENCIA		PONDERACIÓN (%)
		GENÉRICA	DISCIPLINAR	
Produce evidencias orales y escritas, mediante la utilización de medios, códigos y herramientas apropiados, apoyándose en el uso de las tecnologías de la información, para comprender y aplicar las etimologías grecolatinas en la ampliación del vocabulario personal y/o colectivo. Todo ello con una actitud constructiva, individualmente y dentro de distintos equipos de trabajo, valorando, asimismo, el origen de las palabras en griego y latín con un sentido de identidad social y cultural.	PRODUCTOS ESPERADOS (Apuntes, participaciones orales y escritas, organizadores gráficos, análisis de textos, ejercicios, exposiciones, reportes de lectura etc.).	CG4.1 CG4.5 CG5.2 CG7.3 CG8.3	CDH11 CDH12 CDEH4 CDEH10	40%
Genera un producto integrador en cada unidad de aprendizaje, poniendo en práctica los saberes obtenidos, con base en el uso normativo de la lengua, aplicando palabras de origen griego y latín para la generación de mensajes con el apoyo de estrategias tecnológicas que le faciliten la investigación y análisis de nuevas palabras. Todo ello con una actitud asertiva y sensible a las diversas expresiones del contexto, que influyen en su personalidad.	PORTAFOLIOS DE EVIDENCIAS. (Proyecto integrador de cada parcial y otras evidencias significativas).	CG4.1 CG4.5 CG5.2 CG7.3 CG8.3	CDH11 CDH12 CDEH4 CDEH10	20%

Demuestra el aprendizaje obtenido, en los saberes declarativos de cada unidad, a través de un instrumento de evaluación pertinente, diseñado por el docente. En dicha evaluación, el alumno aplica distintas estrategias comunicativas, identifica ideas clave y muestra su aprendizaje, en función de sus conocimientos previos y nuevos.	EXAMEN PARCIAL (Tres exámenes parciales en el semestre).	CG4.1 CG5.2	CDH11 CDH12	40%
TOTAL			100%	

6. Cronograma de programa de materia.

Mes/Periodo de la semana	Semana 1 (23 al 27 enero)			
ENERO	Unidad I			
Mes/Periodo de la semana	Semana 2 (30 de enero al 3 de febrero)	Semana 3 (6 al 10 de febrero)	Semana 4 (13 al 17 de febrero)	Semana 5 (20 al 24 de febrero)
ENERO-FEBRERO	Unidad I	Unidad II	Unidad II	Unidad II
Mes/Periodo de la semana	Semana 6 (27 de febrero al 3 de marzo)	Semana 7 (6 al 10 de marzo)	Semana 8 (13 al 17 de marzo)	Semana 9 (20 al 24 de marzo)
FEBRERO-MARZO	Unidad II	1ER. PARCIAL Unidad II	Unidad II	Unidad II
Mes/Periodo de la semana	Semana 10 (27 al 30 de marzo y 3, 4 y 5)	Semana 11 (10 al 14 de abril)	/	
MARZO-ABRIL	Unidad III	2DO. PARCIAL Unidad III		
Mes/Periodo de la semana	Semana 12 (2 al 5 de mayo)	Semana 13 (8 al 12 mayo)	Semana 14 (16 al 19 mayo)	Semana 15 (22, 24, 25 y 26 de mayo)
MAYO	Unidad III	Unidad III	Unidad III	Unidad III
Mes/Periodo de la semana	Semana 16 (29 de mayo al 2 de junio)	Semana 17	/	
MAYO-JUNIO	Unidad III	3ER. PARCIAL		

Nota: La distribución está hecha con base en las 16 semanas de clase que contempla el calendario escolar.

7. Fuentes de consulta.

1) Básicas.

a) Bibliográficas.

- Mateos Muñoz, A. (2006). *Compendio de Etimologías Grecolatinas del Español*. México. Editorial Esfinge.

2) Complementarias.

a) Bibliográficas.

- Barragán Camarena, J. (2014). *Etimologías grecolatinas*. México: Grupo Editorial Patria.
- Camacho Becerra, H. (1997). *Manual de etimologías grecolatinas*. México: Editorial Limusa.
- Corominas, J. (1961). *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid: Editorial Gredos.
- Diccionario Ilustrado Latino-Español Español-Latino. (2017). Barcelona: Editorial Vox.
- Gasperín, G. R. y R. R. (2011). *Etimologías latinas*. México: Editorial Trillas.
- Gasperín, G. R. y R. R. (2011). *Etimologías griegas*. México: Editorial Trillas.
- Herrera Zapién, T. (2011). *Etimología Grecolatina del español*. México: Editorial Porrúa.
- López Olalde, J. y García Pelaez Cruz, S. (2010). *Etimologías grecolatinas para preparatoria*. México: ST. Ed.
- Manual de trabajo. (2018). *Etimologías Grecolatinas*. Aguascalientes, México: UAA
- Nieto Mesa, F. (2000). *Raíces griegas y latinas*. México: Editorial Trillas.
- Pabón S. de Urbina, J. M. (1996). *Diccionario Manual VOX Griego-Español*. Barcelona, España: Editorial Vox.
- Pecina, J. C. (1998). *Etimologías. Un enfoque interactivo*. México: Editorial McGraw-Hill.
- Pimentel Álvarez, J. (1999). *Diccionario, latín- español y español-latín. El vocabulario general de la materia*. México: UNAM.
- Rodríguez Castro, S. (2001). *Diccionario Etimológico Griego-Latín Del Español*. México: Editorial Esfinge.
- Rule Lato, Axel. (2006). *Etimologías grecolatinas: Método interactivo*. Edit. Trillas.
- Santiago, L., et al. (2002). *Etimologías. Introducción a la historia del léxico español*. México: Editorial Pearson Addison Wesley.
- Segura Munguía, S. (2006). *Nuevo Diccionario Etimológico Latín Español y de las voces derivadas*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- Torres Tec, C. (2007) *Etimología griega del español*. México: Editorial Trillas.
- UAA. (1999). Videoproducción. *Orígenes de la lengua española*.
- Vallejos de la Luna, A. M. T. (2004). *Etimologías Grecolatinas Del Español*. México: Editorial McGraw Hill.

b) Linkográficas.

- Greek Mythology Names. Disponible en: <http://www.mythindex.com/greek-mythology/Names-A.html>
- La página del idioma Español. Disponible en: <http://www.elcastellano.org/palabra.php>
- Origen de las palabras. Disponible en: <http://etimologias.dechile.net/>

- Real Academia Española. Disponible en: www.rae.es
- Algarabía. Disponible en: www.algarabia.com
- Etimologías greco-latinas del español. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=45414>
- Palladium. Disponible en: <http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/comun/eshome.php>
- Perseus Digital Library. Disponible en: <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
- Cultura clásica. Disponible en: <http://www.culturaclasica.com/>